

PMX-02

Professional 2 Channel Stereo Mixer

Professioneller 2-Kanal Stereo-Mixer

Mezclador Estereo de 2 Canales Profesional

Mixer Stereo 2 Voies Professionnel

OPERATIONS MANUAL

BEDIENUNGSHANDBUCH

MANUAL DEL OPERADOR

MANUEL D'INSTRUCTIONS



gemini[®]

MULTI LANGUAGE INSTRUCTIONS

ENGLISH.....	PAGE 4
DEUTSCH.....	PAGE 5
ESPAÑOL.....	PAGE 6
FRANCAIS.....	PAGE 7

PLEASE READ BEFORE USING APPLIANCE, IMPORTANT WARNING & SAFETY INSTRUCTIONS!



CAUTION: This product satisfies FCC regulations when shielded cables and connectors are used to connect the unit to other equipment. To prevent electromagnetic interference with electric appliances such as radios and televisions, use shielded cables and connectors for connections.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

READ INSTRUCTIONS: All the safety and operating instructions should be read before the product is operated.

RETAIN INSTRUCTIONS: The safety and operating instructions should be retained for future reference.

HEED WARNINGS: All warnings on the product and in the operating instructions should be adhered to.

FOLLOW INSTRUCTIONS: All operating and use instructions should be followed.

CLEANING: The product should be cleaned only with a polishing cloth or a soft dry cloth. Never clean with furniture wax, benzene, insecticides or other volatile liquids since they may corrode the cabinet.

ATTACHMENTS: Do not use attachments not recommended by the product manufacturer as they may cause hazards.

WATER AND MOISTURE: Do not use this product near water, for example, near a bath tub, wash bowl, kitchen sink, or laundry tub; in a wet basement; or near a swimming pool; and the like.

ACCESSORIES: Do not place this product on an unstable cart, stand, tripod, bracket, or table. The product may fall, causing serious injury to a child or adult, and serious damage to the product. Use only with a cart, stand, tripod, bracket, or table recommended by the manufacturer, or sold with the product. Any mounting of the product should follow the manufacturer's instructions, and should use a mounting accessory recommended by the manufacturer.

CART: A product and cart combination should be moved with care. Quick stops, excessive force, and uneven surfaces may cause the product and cart combination to overturn. See **Figure A**.

VENTILATION: Slots and openings in the cabinet are provided for ventilation and to ensure reliable operation of the product and to protect it from overheating, and these openings must not be blocked or covered. The openings should never be blocked by placing the product on a bed, sofa, rug, or other similar surface. This product should not be placed in a built-in installation such as a bookcase or rack unless proper ventilation is provided or the manufacturer's instructions have been adhered to.

POWER SOURCES: This product should be operated only from the type of power source indicated on the marking label. If you are not sure of the type of power supply to your home, consult your product dealer or local power company.

LOCATION: The appliance should be installed in a stable location.

NON-USE PERIODS: The power cord of the appliance should be unplugged from the outlet when left unused for a long period of time.

GROUNDING OR POLARIZATION:

- If this product is equipped with a polarized alternating current line plug (a plug having one blade wider than the other), it will fit into the outlet only one way. This is a safety feature. If you are unable to insert the plug fully into the outlet, try reversing the plug. If the plug should still fail to fit, contact your electrician to replace your obsolete outlet. Do not defeat the safety purpose of the polarized plug.
- If this product is equipped with a three-wire grounding type plug, a plug having a third (grounding) pin, it will only fit into a grounding type power outlet. This is a safety feature. If you are unable to insert the plug into the outlet, contact your electrician to replace your obsolete outlet. Do not defeat the safety purpose of the grounding type plug.

POWER-CORD PROTECTION: Power-supply cords should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by items placed upon or against them, paying particular attention to cords at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the product.

OUTDOOR ANTENNA GROUNDING: If an outside antenna or cable system is connected to the product, be sure the antenna or cable system is grounded so as to provide some protection against voltage surges and built-up static charges. Article 810 of the National Electrical Code, ANSI/NFPA 70, provides information with regard to proper grounding of the mast and supporting structure, grounding of the lead-in wire to an antenna discharge unit, size of grounding conductors, location of antenna-discharge unit, connection to grounding electrodes, and requirements for the grounding electrode. See **Figure B**.

LIGHTNING: For added protection for this product during a lightning storm, or when it is left unattended and unused for long periods of time, unplug it from the wall outlet and disconnect the antenna or cable system. This will prevent damage to the product due to lightning and power-line surges.

POWER LINES: An outside antenna system should not be located in the vicinity of overhead power lines or other electric light or power circuits, or where it can fall into such power lines or circuits. When installing an outside antenna system, extreme care should be taken to keep from touching such power lines or circuits as contact with them might be fatal.

OVERLOADING: Do not overload wall outlets, extension cords, or integral convenience receptacles as this can result in a risk of fire or electric shock.

OBJECT AND LIQUID ENTRY: Never push objects of any kind into this product through openings as they may touch dangerous voltage points or short-out parts that could result in a fire or electric shock. Never spill liquid of any kind on the product.

SERVICING: Do not attempt to service this product yourself as opening or removing covers may expose you to dangerous voltage or other hazards. Refer all servicing to qualified service personnel.

DAMAGE REQUIRING SERVICE: Unplug this product from the wall outlet and refer servicing to qualified service personnel under the following conditions:

- When the power-supply cord or plug is damaged.
- If liquid has been spilled, or objects have fallen into the product.
- If the product has been exposed to rain or water.
- If the product does not operate normally by following the operating instructions. Adjust only those controls that are covered by the operating instructions as an improper adjustment of other controls may result in damage and will often require extensive work by a qualified technician to restore the product to its normal operation.
- If the product has been dropped or damaged in any way.
- When the product exhibits a distinct change in performance, this indicates a need for service.

REPLACEMENT PARTS: When replacement parts are required, be sure the service technician has used replacement parts specified by the manufacturer or have the same characteristics as the original part. Unauthorized substitutions may result in fire, electric shock, or other hazards.

SAFETY CHECK: Upon completion of any service or repairs to this product, ask the service technician to perform safety checks to determine that the product is in proper operating condition.

WALL OR CEILING MOUNTING: The product should not be mounted to a wall or ceiling.

HEAT: The product should be situated away from heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other products (including amplifiers) that produce heat.



Fig. A

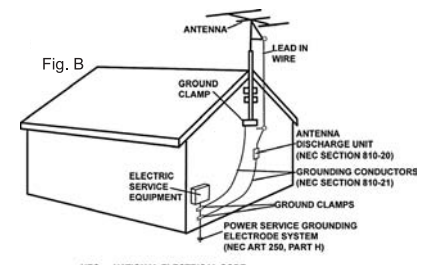
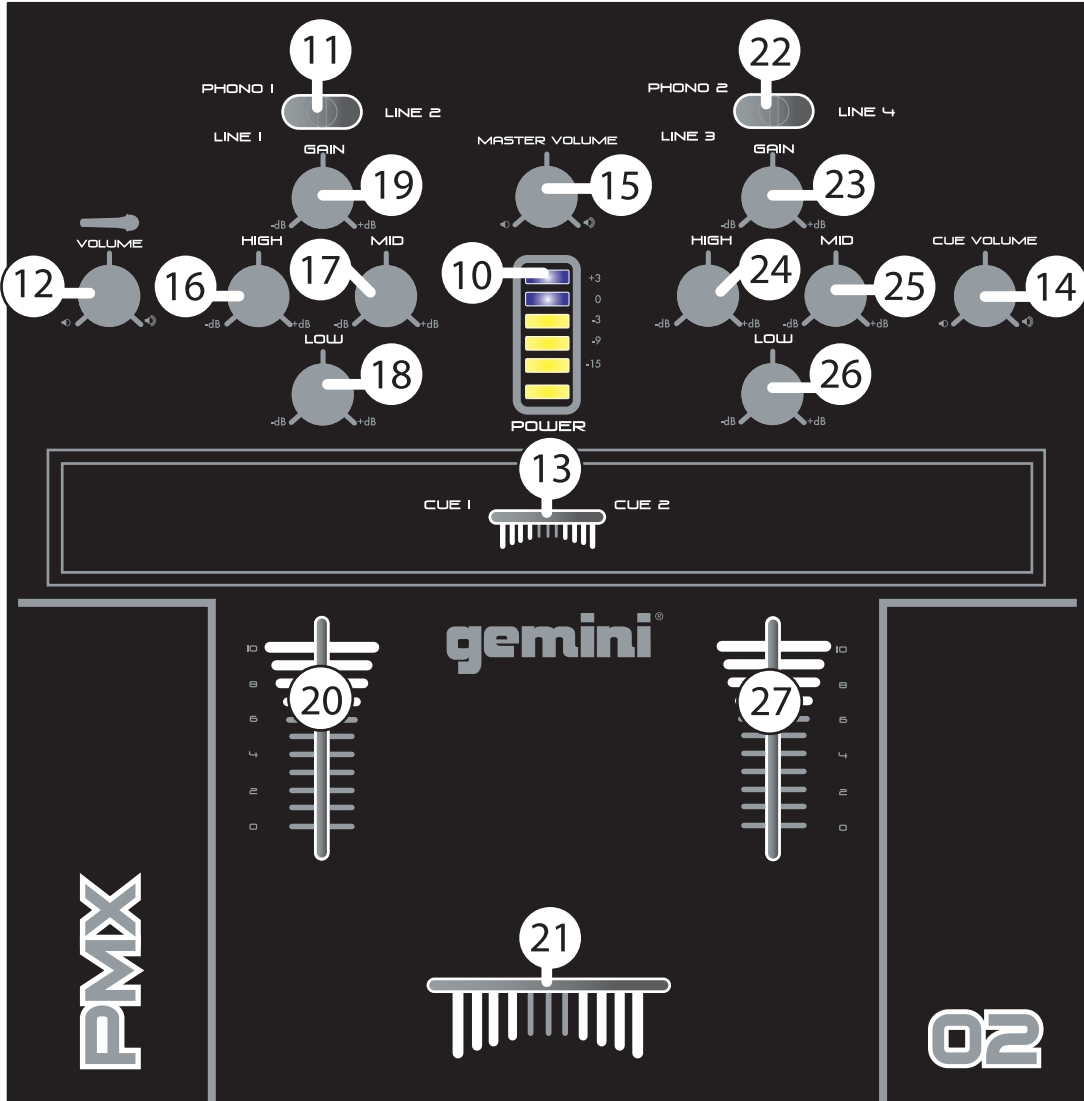


Fig. B

NEC — NATIONAL ELECTRICAL CODE

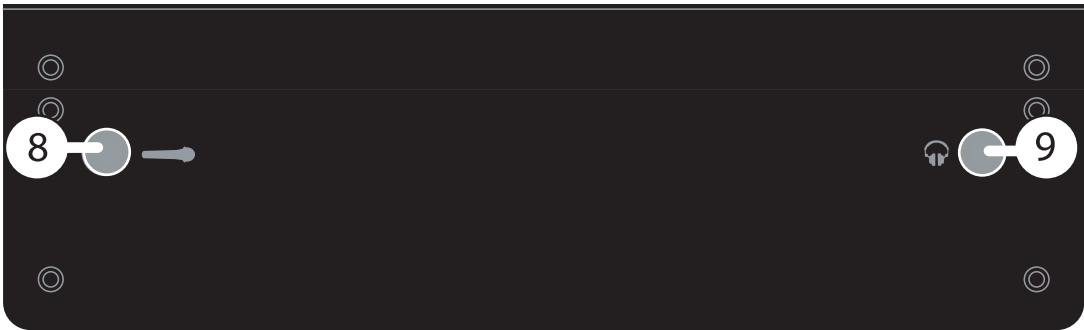
PMX-02

FACE



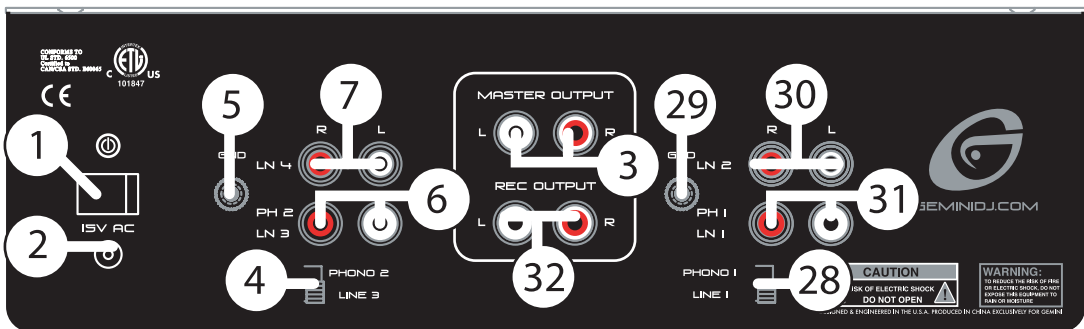
FACE

FRONT



FRONT

REAR



REAR

INTRODUCTION:

Congratulations on your purchase of a **Gemini PMX-02 10" 2 Channel Stereo Mixer**. This state-of-the-art mixer features the latest technological advances and is backed by a three year warranty, excluding the crossfader and channel slides.

FEATURES:

- 10" 2 stereo channel mixer
- 4 line, 2 convertible phono/line, RCA inputs
- 3 band rotary line EQ with cut feature
- Easy removable face plate for user replaceable rail glide cross fader
- Ergonomically designed to be flush with turntable
- Smooth curved face plate
- Rotary gain channel control
- Display with bright LED
- Face plate located rotary Mic volume control
- Face plate located rotary cue volume control & Cue section fader allowing cue mix
- Front located 1/4" Mic input & headphone output
- Dual ground screws for easy connectivity
- Master and record RCA outputs

CAUTIONS:

1. All instructions should be read before using this equipment.
2. To reduce the risk of electrical shock, do not open the unit. Please refer all servicing needs to a Gemini-qualified service technician.

In the USA - if you experience problems with this unit call Gemini Customer Service at: 1 (732) 738-9003. Do not attempt to return this equipment to your dealer.

3. Do not expose this unit to direct sunlight or a heat source such as a radiator or stove.
4. This unit should be cleaned only with a damp cloth. Avoid solvents or other cleaning detergents.
5. When moving this equipment it should be placed in its original carton and packaging. This will reduce the risk of damage during transit.

6. DO NOT EXPOSE THIS UNIT TO RAIN OR MOISTURE.

7. DO NOT USE SPRAY CLEANERS OR LUBRICANTS ON CONTROLS, SURFACES OR SWITCHES.

CONNECTIONS:

1. Ensure that the **POWER** (1) switch is in the **OFF** position prior to making any connections. This unit comes with a **15 V AC adaptor**. Plug the adaptor into the rear panel **POWER JACK** (2) before plugging it into a proper power source.

2. The **PMX-02** has two outputs located on the back panel, the **MASTER** and **RECORD RCA OUTPUTS**. Plug the **MASTER RCA OUTPUT** (3) into your main amplifier to the main amplifier using standard audio cables with RCA-type connectors. Plug the **RECORD RCA OUTPUT** (32) to the record input of your recording unit.

3. Headphones may be plugged into the front panel-mounted **HEADPHONES** (9) 1/4" jack.

4. Microphones may be plugged into the front panel-mounted **MICROPHONE** (8) 1/4" jack.

5. The **PMX-02** has **2 CONVERTIBLE PHONO/LINE RCA INPUTS** located on the back panel on either side of the **MASTER RCA INPUTS**. Facing the back panel, the convertible RCA input on your right is for **PHONO 1/ LINE 1** (31). The convertible RCA input on your left is for **PHONO 2/ LINE 3** (6). Using the **PHONO/ LINE SWITCH(ES)** (4,28), located just below each input, you may convert the **PHONO** to **LINE** and vice versa. Plug the RCA's from your playable medium into each input to be connected to their respective **CHANNELS** (20, 27). The **PHONO INPUTS** (6, 31) only accept turntables with a magnetic cartridge. The **STEREO LINE INPUTS** (6,7,30,31) only accept line level inputs such as a **CD, DAT, MiniDisc**, etc and require the proper switch setting.

6. When using (a) turntable(s), you will need to ground the RCA cable(s) by screwing in the grounding fork(s) to the **GROUNDING SCREWS** (5,29) located in the back panel of the **PMX-02** mixer. Attach each **PHONO** ground line to the **DUAL GROUND THUMB SCREWS** (5,29). This is located adjacent to each **PHONO INPUT** (6, 31).

NOTE: Not attaching a ground may cause a system "hum."

OPERATION:

1. **POWER ON:** Once all equipment connections have been made, press **POWER** (1) switch. Power is **ON** when the **VU METER** (10) power **LEDs** are illuminated.

2. **CHANNEL 1:** The **GAIN** (19), **HIGH** (16), **MID** (17), and **LOW** (18) controls allow you to fully adjust the selected source. The **PH-1/LN-1** (31) switch located on the rear panel allows you to select **PHONO 1** or

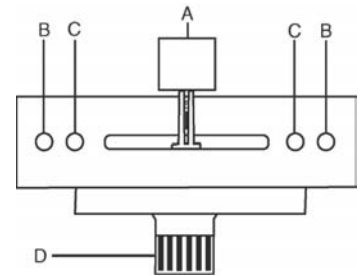
LINE 1. The **PHONO1/LINE1-LINE 2** (11) switch located on the front allows you to switch from **PHONO 1** to **LINE 2** or **LINE 1** to **LINE 2**. **CHANNEL 1 SLIDE** (20) controls the input level of this channel.

3. **CHANNEL 2:** The **GAIN** (23), **HIGH** (24), **MID** (25), and **LOW** (26) controls allow you to fully adjust the selected source. The **PH-2/LN-3** (6) switch a located on the rear panel allows you to select **PHONO 2** or **LINE 3**. The **PHONO2/LINE3-LINE 4** (22) switch located on the front allows you to switch from **PHONO 2** to **LINE 3** or **LINE 3** to **LINE 4**. **CHANNEL 2 SLIDE** (27) controls the input level of this channel.

4. **CROSSFADER SECTION:** The **CROSSFADER** (21) allows the mixing of one source into another. The left side of the **CROSSFADER** (21) is **CHANNEL 1** and the right side is **CHANNEL 2**. The **CROSSFADER** (21) in your unit is removable and if the need arises can be easily replaced. Your Gemini mixer comes with an **RG-45 PRO (RAILGLIDE™)** Dual-Rail Crossfader. Rail Glide™ crossfaders have internal dual stainless steel rails that allow the slider to ride smoothly and accurately from end to end. Also available is our **CF-45 PRO (PROGLIDE™)** Dual-Rail Crossfader. This unique crossfader features, state of the art conductive plastic technology, for unlimited usage. Another crossfader we have available is the **PSF-45 (PRO SCRATCH™)** crossfader with a special curve designed for scratch mixing. Just purchase one from your Gemini dealer and follow the instructions.

USER REPLACEABLE RAIL GLIDE CROSS FADER

1. Unscrew the outside mixer **FACE PLATE** screws and remove the face plate. Then remove **FADER** plate screws (B & C).
2. Carefully lift the fader and unplug the **CABLE** (D).
3. Plug the new fader into the cable and place it back in the mixer.
4. Screw to the fader plate to the mixer and replace the mixer **FACE PLATE**.



NOTE: Do not apply pressure while using the Crossfader. Lightly glide the crossfader back and forth. Pressing down on the controls can bend contacts and cause a loss of sound.

5. **CUE:** Cue facilitates the seamless blending of one recorded track into another. Connecting a set of headphones to the **HEADPHONES** jack allows you to monitor either Channel 1 or Channel 2. Select Channel 1 by moving **CUE FADER** (13), located on the face panel, to **CUE 1** on the left. Listen to Channel 2 by moving **CUE FADER** to **CUE 2** on the right. To mix both Channels bring **CUE** to the middle so that both tracks may be heard. Use **CUE VOLUME** (14) to adjust the headphone volume without affecting the speaker-driven mix.

6. **MIC SECTION:** Connecting a microphone to the 1/4" **MIC JACK** (8) allows voice amplification through the mixer to the stereo through the **MASTER OUTPUTS** (3). This is controlled by the **MIC VOLUME** rotary control (12).

7. **DISPLAYS:** The **LED METER** (10) indicates the **MASTER OUTPUT** (3) left and right channel levels combined. **LED METER** (10) reflects the **GAIN** (19,23), **HIGH** (16,24), **MID** (17, 25) and **LOW** (18, 26) rotary control adjustments. The **CHANNEL SLIDES** (20, 27) also affects the **LED METERS** (10).

SPECIFICATIONS:

INPUTS:

Mic.....	1.5 mV 1 kOhm Balanced
Phono.....	3 mV 47 kOhm
Line.....	150 mV 10 kOhm

OUTPUTS:

Amp.....	0 dB 1 V 400 Ohm
Max.....	20 V Peak to Peak

GENERAL:

Bass (Channels 1-2).....	+12 dB/-32 dB
Mid (Channels 1-2).....	+8 dB/-32 dB
High (Channels 1-2).....	+12 dB/-32 dB
Gain (Channels 1 - 2).....	0 to -20 dB
Frequency Response.....	20 Hz - 20 kHz +/- 2 dB
Distortion.....	Less than 0.02%
S/N Ratio.....	Better Than 80 dB
Headphone Impedance.....	32 Ohm
Power Source Adapter.....	115 V/15 V AC 7.5 W
.....	Or 230 V/15 V AC 7.5 W
Unit Dimensions.....	W 10" x H 3.3" x D 10.25" (254 x 84 x 260 mm)
Weight.....	5.86lbs (2.66 kg)

NOTE: SPECIFICATIONS AND DESIGN ARE SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE FOR PURPOSE OF IMPROVEMENT.

EINLEITUNG:

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf eines **Gemini PMX-02 Mischpults**. Dieses moderne Mischpult ist nach dem neuesten Stand der Technik hergestellt und mit dreijähriger Garantie, ausschließlich Crossfader und Kanalfader, ausgestattet. Vor Anwendung dieses Mischpults bitte alle Anweisungen sorgfältig durchlesen.

FUNKTIONEN:

- 10" 2-Kanal-Stereo-Mixer
- 4 Line, 2 umschaltbare Phono/Line Cincheingänge
- 3 Band-EQ mit Cut Funktion und Drehreglern
- Einfach auszutauschender Rail-Glide Crossfader
- Ergonomisches Design
- Abgerundete Frontplatte
- Gaindrehregler pro Kanal
- Anzeige mit LED
- Volumedrehregler für Mikrofon auf der Frontplatte
- Cue-Sektion mit Cuevolumedrehregler und Cue-Mixfader auf der Frontplatte
- Klinkenbuchsen für Mikrofon und Kopfhörer auf der Vorderseite
- Zwei Erdungsschrauben für Masseanschluß
- Master und record cinchausgänge

VORSICHTSMAßNAHMEN:

1. Vor Anwendung dieses Geräts bitten alle Anweisungen sorgfältig durchlesen.
2. Das Gerät nicht öffnen, um das Risiko elektrischen Schocks zu mindern. Die Wartung darf nur von befähigten Wartungstechnikern durchgeführt werden.
3. Das Gerät nicht direktem Sonnenlicht oder einer Wärmequelle wie Heizkörper oder Ofen aussetzen.
4. Dieses Gerät darf nur mit einem feuchten Tuch gesäubert werden. Keine Lösungs- oder Reinigungsmittel benutzen.
5. Bei Umzügen sollte das Gerät in seinem ursprünglichen Versandkarton und Verpackungsmaterial verpackt werden. Dadurch verhindert man, einen Schaden am Gerät während des Transportes.
6. **DIESES GERÄT NICHT REGEN ODER FEUCHTIGKEIT AUSSETZEN.**
7. **AN DEN REGLERN ODER SCHALTERN KEIN SPRAY-REINIGUNGSMITTEL ODER SCHMIERMITTEL BENUTZEN. SONST ERLICHT DER GARANTIEANSPRUCH.**

ANSCHLÜSSE:

1. Vor dem Einstecken des **15V Adapter (2)** in die Buchse: **POWER (1)** auf Rückseite, überprüfen Sie, ob der **POWER (2)** Schalter ausgeschaltet ist.
2. Der **PMX-02** ist mit einem Masterausgang und record cinchausgänge auf der Rückseite versehen. Die Cinchbuchsen **MASTER RCA OUTPUT (3)** (Verkstärkerausgang) dienen zum Anschließen des Verstärkers. Die Buchsen **REC OUTPUT (32)** können dazu dienen, das Mischpult an den Aufnahmeingang des Aufnahmeapparates anzuschließen um die Tonmischung aufnehmen zu können.
3. Der Eingang **DJ MIC (8)** (**an der Vorderseite**) dient zum Anschluß eines Mikrofons mit 6.3 mm-Klinkenstecker (symmetrisch oder unsymmetrisch).
4. Kopfhörer können an der Vorderseite in die Kopfhörer-Buchse **HEADPHONE (9)** eingesteckt werden.
5. An der Rückwand sind jeweils 2 Stereoeingänge **PHONO/LINE (6, 31)** vorhanden. Die Schalter **PHONO/LINE SWITCHES (4, 28)** ermöglichen Ihnen, die **Eingänge (6, 31)** zwischen Phono/Line umzuschalten. An die Phono-Eingänge können nur Plattenspieler mit einem magnetischem Tonabnehmer angeschlossen werden. Zwei Erdungsschrauben **DUAL GROUND SCREWS (5, 29)** zur Erdung des Plattenspielers sind an der Rückwand angebracht. An die **Stereo-Lineeingänge (6,7,30,31)** können Geräte wie **CD, DAT, MiniDisc, oder Kassettenspieler** angeschlossen werden.

BEDIENUNG:

1. **STROM EIN:** Nachdem Sie alle Geräte am Mischpult angeschlossen haben, stecken Sie das Steckernetzteil in eine Schukosteckdose (230V) und drücken Sie auf die Taste **POWER (1)**. Die Aussteuerungsanzeige **VU-Meter (10)** leuchtet auf.
2. **KANAL 1:** Die Regelelemente **GAIN (19), HIGH (16), MID (17),** und

BASS (18) ermöglichen ein vollkommenes Regulieren der ausgewählten Tonquelle. **SCHALTER # (11)** ermöglicht, den Eingang von **PHONO 1/LINE 1 (31) LINE 2** oder (30) auszuwählen. **CHANNEL SLIDE (20)** regelt den Ausgangssignal dieses Kanals.

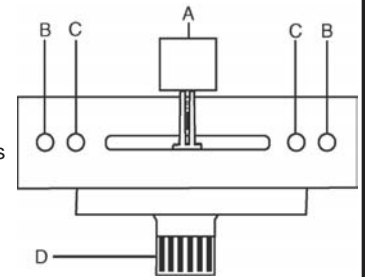
3. **KANAL 2:** Die Regelelemente **GAIN (23), HIGH (24), MID (25)** und **BASS (26)** ermöglichen ein vollkommenes Regulieren der ausgewählten Tonquelle. **Schalter # (22)** ermöglicht, den Eingang von **PHONO 2/LINE 3 (6)** oder **LINE 4 (7)** auszuwählen. **CHANNEL SLIDE (27)** regelt den Ausgangssignal dieses Kanals.

Hinweis: Zur individuellen Klangregelung, ist jeder Kanal mit einem 3-Band EQ ausgestattet. Dadurch ist eine Klangveränderung in weiten Bereichen möglich.

4. **CROSSFADER:** Der **CROSSFADER (21)** (Überblendregler) ermöglicht das Mischen von Tonquellen. Die linke Seite des **CROSSFADER (21)** ist Kanal 1 und die rechte ist Kanal 2. Der **CROSSFADER (21)** Ihres Geräts kann entfernt werden und läßt sich bei Bedarf leicht ersetzen. Es sind in drei Versionen verfügbar. Der **RG-45 PRO (RAIL GLIDE™)** Dual-Rail Crossfader. Die Rail Glide™ Fader enthalten innere Schienen aus rostfreiem Stahl, die dem Benutzer ermöglichen, den Überblender sanft und genau von der einen zur anderen Seite zu schieben. Auch ist unser **CF-45 PRO (PROGLIDE™)** Dual-Rail Crossfader einsetzbar. Dieser einzigartige Crossfader ist mit neuester Leitplastiktechnologie ausgestattet, für sehr lange Haltbarkeit. Ein dritter Crossfader ist Teile-Nr. **PSF-45** mit einer Spezialkurve fürs Scratchen. Sie können einen dieser Überblender bei Ihrem Gemini-Händler beziehen und diese Anweisungen befolgen:

EINFACH AUSZUTAUŠCHENDER RAIL-GLIDE CROSSFADER

1. Die äußeren **SCHRAUBEN DER ÜBERBLENDERPLATTE (B & C)** losschrauben.
2. Den Überblender vorsichtig anheben und das **KABEL (D)** her ausziehen.
3. Den neuen Überblender in das Kabel hineinfügen und wieder in das Mischpult setzen.
4. Den neuen Überblender mit den Schrauben am Mischpult befestigen.



5. **CUE:** Wenn Sie den Kopfhörer an der **KOPFHÖRER-Buchse (9)** anschließen, können Sie einen oder beide Kanäle zusammen überwachen. Den **CUE-SCHALTER (13)** nach links schieben, um **KANAL 1 (20)** zu überwachen. Den **CUE-SCHALTER (13)** nach rechts schieben, um **KANAL 2 (27)** zu überwachen. Mit Hilfe des **CUE-PEGEL-Reglers (14)** kann die Kopfhörerlautstärke eingestellt werden, ohne dabei die allgemeine Tonmischung zu beeinträchtigen.

6. **MIC SECTION:** Ein Mikrofon bis das erlaubt 1/4" **MIC JACK (8)** anschließend, Sprachverstärkung durch den Mischer zum Stereo durch die Vorlagenausgänge. Dieses wird durch die Drehsteuerung des **VOLUMENS MIC (12)** gesteuert.

7. **VU-METER:** Die Aussteuerungsanzeige (10) zeigt den Mixer-Ausgangspegel-L/R an. Dieser ist mit dem Drehregler **MASTER RCA OUTPUT (3)** einstellbar.

SPEZIFIKATIONEN:

EINGÄNGE:

DJ-Mikrofon.....	1.5 mV 1 kOhm
Phono.....	3 mV, 47 kOhm
Line.....	150 mV, 10 kOhm

AUSGÄNGE:

Verstärker.....	0 dB 1 V 400 Ohm
Max.....	20 V Spitze-Spitze

ALLGEMEINES:

Tiefenregler (Kanäle 1-2).....	+12 dB/-32 dB
Mittenregler (Kanäle 1-2).....	+8 dB/-32 dB
Höhenregler (Kanäle 1-2).....	+12 dB/-32 dB
Gainregler (Kanäle 1-2).....	0 bis -20 dB
Frequenzgang.....	20 Hz-20 kHz +/- 2 dB
Klirrfaktor.....	< 0,02%
Störabstand.....	besser als 80 dB
Kopfhörerimpedanz.....	32 Ohm
Stromversorgung.....	Steckernetzteil 230 V/15 V AC 0.5 A
Abmessungen.....	254 x 84 x 260 mm
Gewicht.....	2.66 kg

Die Spezifikationen können zu Verbesserungszwecken ohne vorherige Bekanntgabe geändert werden.

INTRODUCCIÓN:

Felicitaciones por su compra del **mezclador PMX-02 de Gemini**. Este mezclador de la más avanzada tecnología está dotado de características ultramodernas y está respaldado por una garantía de tres años, salvo el crossfader y los faders. Antes de usarlo, le recomendamos leer cuidadosamente todas las instrucciones.

CARACTERÍSTICAS:

- Mezclador Estéreo 10" de 2 canales
- Entradas RCA 4 Línea, 2 convertibles Phono/Línea
- EQ rotativo de 3 Bandas con sistema Cut
- Carátula fácilmente removible para cambiar el Crossfader por parte del usuario
- Diseño ergonómico para encajar con los giradiscos
- Carátula curvada suavemente
- Control de Ganancia rotativo
- Display con LED
- Volumen de micrófono rotativo en carátula
- Sección Cue y fader en carátula principal con Cue Mix
- Salida auriculares y entrada micrófono jack 1/4" en panel frontal
- Doble toma de tierra para fácil conexión
- Salida RCA para master y grabación

PRECAUCIONES:

1. Deberán leerse todas las instrucciones de operación antes de usar el equipo.
2. Para reducir el riesgo de shock eléctrico, no abra esta unidad. Por favor, refiera el servicio a un técnico de servicio calificado.

En los EE.UU., si Ud tiene problemas con el aparato, por favor llame al Servicio Post-Venta al 1-732-738-9003. No devuelva el aparato a la tienda donde lo compró.

3. No exponga la unidad a la luz solar directa ni a una fuente de calor, por ejemplo, un radiador o estufa.
4. Esta unidad sólo deberá limpiarse con un paño húmedo. Evite el uso de disolventes u otros detergentes de limpieza.
5. Para mover este equipo, colóquelo en la caja y embalaje original, a fin de reducir el riesgo de daños durante el transporte.
6. **NO DEJE ESTA UNIDAD EXPUESTA A LLUVIA O HUMEDAD.**
7. **NO USE LIMPIADORES DE SPRAY O LUBRICANTES EN CUALQUIER CONTROLES O INTERRUPTORES.**

CONEXIONES:

1. Antes de enchufar el **ADAPTADOR de la CA 15V** en la alimentación **POWER JACK (2)** en panel trasero, cerciórese de que el interruptor de la **ALIMENTACION - POWER (1)** está en la posición de reposo.
2. El aparato **PMX-02** incorpora cables de salida. Los cables de salida a amplificador **RCA de MASTER OUTPUT (3)** se emplean para conectar al amplificador principal. **RCA de RECORD OUTPUT (32)** puede ser utilizada para conectar con cables **RCA** el mezclador a una entrada de un dispositivo de grabación, así como permitir grabar tu propia sesión.
3. La entrada **DJ MIC (8)** (que se encuentra en el panel delantero) acepta conector de jack 1/4" y micrófonos balanceados y no balanceados.
4. Los auriculares se enchufan en el jack de **HEADPHONE (9)** (auriculares) montado en el panel delantero.
5. En el panel trasero hay 2 entradas estéreo **PHONO/LINE (6, 31)** y 2 entradas estéreo de **LINE (7,30)**. Los conmutadores **PHONO/LINE SWITCHES (4, 28)** le permiten conmutar las entradas (6, 31) a Phono o Line (giradiscos o línea). Las entradas phono solamente aceptarán giradiscos con cápsula magnética. Un **GROUND SCREWS (5,29)** para conectar el giradiscos a tierra se encuentra en el panel trasero. Las entradas de línea estéreo aceptarán cualquier entrada de nivel de línea tal como reproductores de discos compactos o cintas, etc.

FUNCIONAMIENTO:

1. **ENCENDIDO:** Una vez que haya efectuado todas las conexiones de los equipos a su mezclador, oprima el **INTERRUPTOR DE ALIMENTACIÓN-POWER (1)**.
2. **CANAL 1:** Los mandos de **GAIN (19) (ganancia)**, **HIGH(16) (alto)**,

MID (17) (medios) y **BASS (18) (bajo)** le permiten arreglar plenamente la entrada **PHONO 1/LINE 1 (31)** o **LINE 2 (30)**. El **CHANNEL SLIDE (20)** (fader de canal) controla el volumen de salida de este canal.

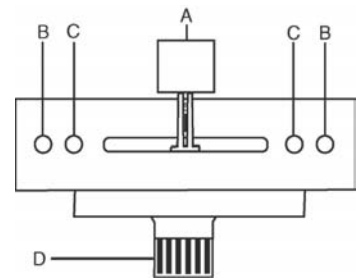
3. **CANAL 2:** Los mandos de **GAIN (23) (ganancia)**, **HIGH (24) (alto)**, **MID (25) (medios)** y **BASS (26) (bajo)** le permiten arreglar plenamente la fuente seleccionada. El **SWITCH # (22)** le permite seleccionar la entrada **PHONO 2/LINE 3 (6)**, o **LINE 4 (7)**. El **CHANNEL SLIDE (27) (fader de canal)** controla el volumen de salida de este canal.

NOTA: AL TENER ECUALIZACIÓN POR CANAL DE GRAVES, MEDIOS Y AGUDOS CON GRAN ESPECTRO, LE PERMITE OBTENER UNA MEJOR MEZCLA.

4. **SECCIÓN DE CROSSFADER:** El **CROSSFADER (21)** permite la mezcla de una fuente con otra. El lado izquierdo del **CROSSFADER (21)** corresponde al canal 1 y el lado derecho al canal 2. El **CROSSFADER (21)** de su aparato es removible y, en caso de necesidad, su reemplazo es fácil. Se ofrecen unidades de crossfader de transferencia de tres tamaños. La **RG-45 PRO (RAIL GLIDE™)** Dual-Rail Crossfader. Estos crossfader contienen dos rieles internos de acero inoxidable que permiten al deslizador moverse sin problema y con precisión de una extremidad a otra. También disponible está nuestro **CF-45 PRO (PROGLIDE™)** Dual-Rail Crossfader. Características únicas de este crossfader, tecnología plástica conductora avanzada, para el uso ilimitado. Otro crossfader que tenemos disponible es el crossfader **PSF-45 (PRO SCRATCH™)** con curva especial diseñada para mezclar Scratch. Simplemente compre cualquiera de estas unidades de crossfader en su distribuidor Gemini y siga las instrucciones siguientes:

FÁCILMENTE REMOVIBLE PARA CAMBIAR EL CROSSFADER

1. Destornille los **TORNILLOS EXTERIORES de la PLACA DEL ATENUADOR (B y C)**.
2. Levante cuidadosamente el atenuador y desenchufe el **CABLE (D)**.
3. Conecte el nuevo atenuador al cable y póngalo de nuevo dentro del mezclador.
4. Atornille el atenuador en el mezclador.



5. **SECCIÓN CUE:** Al conectar auriculares al jack de **HEADPHONE (9)**, se puede monitorear el **CANAL 1 (20)**, el **CANAL 2 (27)** o ambos a la vez. Mueva el **CUE FADER (13)** a la izquierda para monitorear el **CANAL 1**. Mueva el **CUE FADER (13)** a la derecha para monitorear el **CANAL 2**. Utilice el mando del **CUE VOLUME (14)** para ajustar el volumen del audífono sin afectar la mezcla global.

6. **SECCION DE MIC:** Conectar un micrófono con los 1/4" **MIC GATO (8)** permite la amplificación de la voz a través del mezclador ala estereofonía a través del amo Salidas. Esto es controlada por el control rotatorio del **VOLUMEN MIC (12)**.

7. **VU METRO:** El visualizador **VU METRO(10)**, indica los niveles de salida derecha e izquierda del control **RCA de MASTER OUTPUT (3)**.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS:

ENTRADAS:

Micro.....	1.5mV 1 kOhm Balanceada
Phono.....	3 mV 47 kOhm
Línea.....	150 mV 10 kOhm

SALIDA:

Amp.....	0 dB 1V 400 Ohm
Max.....	20V Peak to Peak

GENERAL:

Graves (Canales 1-2).....	+12 dB/-32 dB
Medios (Canales 1-2).....	+8 dB/-32 dB
Agudos (Canales 1-2).....	+12 dB/-32 dB
Ganancia (Canales 1 - 2).....	0 to -20 dB
Respuesta en Frecuencia.....	20 Hz - 20 kHz +/- 2 dB
Distorsión.....	Menor de 0.02%
Relación S/N.....	Mayor de 80 dB
Impedancia Auriculares.....	32 Ohm
Alimentación.....	Adaptador 115V/15V AC 7.5 W
.....	o 230V/15V AC 7.5 W
Dimensiones.....	254 x 84 x 260 mm
Peso.....	2.66 kg

Las especificaciones y el diseño pueden cambiar sin preaviso por razones de mejoras.

INTRODUCTION:

Nos félicitations à l'occasion de votre achat du **mélangeur PMX-02 de Gemini**. Ce mélangeur très moderne inclut les caractéristiques technologiques les plus récentes et il est accompagné d'une garantie de trois ans, à l'exclusion du crossfader et des curseurs de canal. Avant toute utilisation, lisez attentivement les instructions ci-après.

CARACTERISTIQUES:

- Mixer stéréo 2 voies 10"
- 4 lignes dont 2 commutables Phono/Ligne
- Corrections 3 Bandes avec coupure totale
- Crossfader Rail Glide interchangeable
- Hauteur identique aux platines vinyles pour une installation optimale
- Soft design face avant
- Gain réglable sur chaque voie
- VU-mètre à leds
- Réglage niveau micro en face avant
- Réglage volume casque & fader Cue /PGM en face
- Prises micro & casque Jack 6.35mm en face avant
- 2 visées de terre (Platine vinyle)
- Sorties master et enregistrement sur connecteurs RCA

AVERTISSEMENTS:

1. Toutes les instructions de fonctionnement doivent être lues avant d'utiliser ce matériel.
2. Afin de réduire le risque de choc électrique, n'ouvrez pas l'appareil. Veuillez soumettre l'entretien/la réparation à un technicien qualifié.
3. Ne pas exposer cet appareil aux rayons directs du soleil ou à une source de chaleur telle qu'un radiateur ou un poêle.
4. Cet appareil ne doit être nettoyé qu'avec un chiffon humide. Evitez les solvants et autres détergents de nettoyage.
5. Lorsque vous déplacez ce matériel, il doit être mis dans son carton et son emballage d'origine. Ceci réduira le risque de dégâts pendant le transport.
6. **NE PAS EXPOSER CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.**
7. **N'UTILISEZ PAS DE PRODUIT DE NETTOYAGE AVEC VAPORISATEUR OU LUBRIFIANT SUR AUCUN DES BOUTONS OU DES INTER-RUPTEURS.**

CONNEXIONS:

1. Avant le branchement de l'**ADAPTEUR 15V** dans le connecteur **POWER JACK** (2) sur le panneau arrière, assurez-vous que le commutateur **POWER** (1) est dans la position **OFF**.
2. Le **PMX-02** possède 2 jeu de **RCA** de sortie. Les **RCA de MASTER OUTPUT** (3) sont utilisés pour relier à votre amplificateur principal. Les **RCA de REC OUTPUT** (32) (sortie enregistrement): sert à relier votre console à l'entrée enregistrement de votre enregistreur.
3. L'entrée **DJ MIC** (8) (**retrouvée sur le panneau avant**) accepte un connecteur jack de 6.35 mm et des microphones équilibrés et non équilibrés.
4. Sur le panneau arrière, il y a 2 entrées stéréo **PHONO/LINE** (6, 10) et 2 entrées **LINE** (7, 30) stéréo. Les **PHONO/LINE SWITCHES** (4, 28) (commutateurs phono/ligne) vous permettent de régler les entrées (6, 31) sur Phono ou Line. Les entrées phono n'acceptent que des tourne-disques avec cellule magnétique. Une **DUAL GROUND SCREWS** (5, 29) (vis de terre) pour mise à la masse des tourne-disques est située sur le panneau arrière. Les entrées de ligne stéréo (6,7,30,31) accepteront n'importe quelle entrée en niveau ligne telle que Lecteur **CD**, **DAT**, **MiniDisc**, **Lecteur Casette**, etc.
5. Les écouteurs peuvent être branchés au jack **HEADPHONE** (9) que l'on retrouve sur le panneau avant.

FONCTIONNEMENT:

1. **POWER ON:** Dès que tous les branchements sont effectués à votre mélangeur, appuyez sur le **POWER** (1) (touche de mise sous tension).
2. **CANAL 1:** Les commandes **GAIN** (19), **HIGH** (16) (**aigu**), **MID** (17) (**médium**) et **BASS** (18) (**bass**) vous permettent de régler entièrement la source choisie. Le **COMMUTATEUR #** (11) vous permet de choisir l'entrée **PHONO 1/LINE 1** (31) ou **LINE 2** (30). Le **CHANNEL SLIDE** (20) (curseur de canal) commande la sortie de ce canal.

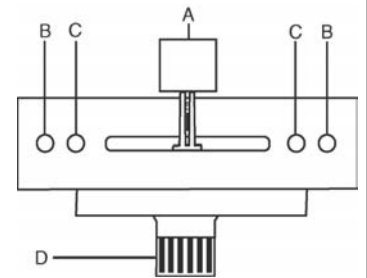
3. **CANAL 2:** Les commandes **GAIN** (23), **HIGH** (24) (**aigu**), **MID** (25) (**médium**) et **BASS** (26) (**bass**) vous permettent de régler entièrement la source choisie. Le commutateur # (22) vous permet de choisir l'entrée **PHONO 2/LINE 3** (6) ou **LINE 4** (7). Le **CHANNEL SLIDE** (27) (**curseur de canal**) commande le niveau de sortie de ce canal.

NOTE: Chaque canal dispose d'une égalisation des basses, médiums et aigus avec une très grande plage de réglage, ce qui vous permet un meilleur mélange.

4. **SECTION CROSSFADER:** Le **CROSSFADER** (21) permet le mélange d'une source avec une autre. Le côté gauche du **CROSSFADER** (21) est la voie 1 et le côté droit est la voie 2. Le **CROSSFADER** (21) de votre appareil est amovible et s'il le faut, facilement remplaçable. Trois modèles de crossfaders sont disponibles. Le **RG-45 PRO (RAIL GLIDE™)** Dual-Rail Crossfader. Ce crossfader comporte à l'intérieur deux rails en inox permettant au coulisseur de se déplacer aisément et avec précision d'une extrémité à l'autre. Le **CF-45 PRO (PROGLIDE™)** Dual-Rail Crossfader, crossfader au dispositif unique avec 2 rails en inox et pistes conductrices plastiques, pour une plus grande longévité. Enfin, le crossfader **PSF-45 (PRO SCRATCH™)** avec courbe spécialement conçue pour le "scratch" (effet de frottement). Il suffit d'acquiescer un de ces modèles auprès de revendeur Gemini et de suivre les instructions suivantes:

CROSSFADER RAIL GLIDE INTERCHANGEABLE

1. Dévissez les **VIS** externes **DE LA PLAQUE DU CROSSFADER** (B & C).
2. Soulevez soigneusement le crossfader et débranchez le **CÂBLE** (D).
3. Branchez le nouveau crossfader au câble et remplacez-le dans le mélangeur.
4. Vissez le crossfader au mélangeur.



5. **SECTION CUE:** En branchant des écouteurs au jack de **HEADPHONE** (9), vous pouvez écouter le **CANAL 1** (20), le **CANAL 2** (27) ou les deux à la fois. Déplacez le **CUE FADER** (13) à gauche pour suivre le **CANAL 1**. Déplacez le **CUE FADER** (13) à droite pour suivre le **CANAL 2**. Servez-vous de la commande **CUE VOLUME** (14) pour ajuster le volume des écouteurs sans affecter le mélange global.

6. **MIC SECTION:** Reliant un microphone aux 1/4" **MIC JACK** (8) permet l'amplification de voix par le mélangeur au stéréo par les sorties principales. Ceci est commandé par la commande rotatoire du **VOLUME MIC** (12).

7. **VU METER:** **VU METER** (10) indique les volumes de sortie du côté gauche et du côté droit du **RCA de MASTER OUTPUT** (3).

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES:

ENTREES:

Micro.....1.5mV 1 kOhm Symétrique
Phono.....3 mV, 47 kOhms
Ligne.....150 mV, 10 kOhms

SORTIES:

Amplificateur.....0 dB 1 V, 400 Ohms
Max.....20 V Crête/Crête

CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES:

Basse (Voies 1-2).....+12dB/-32 dB
Médium (Voies 1-2).....+8dB/-32 dB
Aigu (Voies 1-2).....+12dB/-32 dB
Gain (Voies 1-2).....0 à -20 dB
Bande passante.....20Hz - 20 kHz +/- 2 dB
Distortion.....< 0.02%
Rapport Signal/Bruit.....> 80 dB
Impédance casque.....32 Ohms
Alimentation.....Transformateur externe 115V/15V AC 7.5W
.....ou 230V/15V AC 7.5W
Dimensions.....254 x 84 x 260mm
Poids net.....2.66 kg

Les spécifications et la conception peuvent changer sans préavis pour des raisons d'amélioration.

gemini[®]

IN THE USA: IF YOU EXPERIENCE PROBLEMS WITH THIS UNIT, CALL 1-732-738-9003 FOR GEMINI CUSTOMER SERVICE. DO NOT ATTEMPT TO RETURN THIS EQUIPMENT TO YOUR DEALER.

Parts of the design of this product may be protected by worldwide patents. Information in this manual is subject to change without notice and does not represent a commitment on the part of the vendor. Gemini Sound Products Corp. shall not be liable for any loss or damage whatsoever arising from the use of information or any error contained in this manual. No part of this manual may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted, in any form or by any means, electronic, electrical, mechanical, optical, chemical, including photocopying and recording, for any purpose without the express written permission of Gemini Sound Products Corp. It is recommended that all maintenance and service on this product is performed by Gemini Sound Products Corp. or its authorized agents. Gemini Sound Products Corp. will not accept liability for loss or damage caused by maintenance or repair performed by unauthorized personnel.



**Worldwide Headquarters • 120 Clover Place, Edison, NJ 08837 • USA
Tel: (732) 738-9003 • Fax: (732) 738-9006**

France • Gemini France (GSL) • 1, Allee d'Effiat, Parc de l'événement, 91160 Longjumeau, France
Tél: + 33 1 69 79 97 70 • Fax: + 33 1 69 79 97 80

Germany • Gemini Sound Products GmbH • Liebigstr. 16, Haus B - 3.0G, 85757 Karlsfeld, Germany
Tel: 08131 - 39171-0 • Fax: 08131 - 39171-9

UK • Gemini Sound Products • Unit C4 Hazleton Industrial Estate, P08 9JU Waterlooville, UK
Tel: 087 087 00880 • Fax: 087 087 00990

Spain • Gemini Sound Products S.A. • Rosello, 516, 08026 Barcelona, Spain,
Tel: 349-3435-0814 • Fax: 3493-347-6961

© Gemini Sound Products Corp. 2004 All Rights Reserved.